



Universitat Autònoma de Barcelona

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Grau d'Estudis de l'Àsia Oriental
Pràctiques Externes (codi 101521)

INFORME DEL TUTOR INTERN: FORMULARI D'AVALUACIÓ DE LA CARPETA PROFESSIONAL

0% 100%

Dades del tutor intern

• **Nom i cognoms del tutor:**

• **Correu-e del tutor:**

Dades de l'estudiant

• **Nom i cognoms de l'estudiant:**

• **NIU de l'estudiant:**

Qualificació dels continguts

•
I. Carta de presentació (Puntuació entre 0 i 2):

- La carta de presentació està ben estructurada. Queda ben diferenciada cada part: salutació, introducció, sol·licitud d'entrevista i acomiadament.
- En el cos de la carta s'exposen els punts forts i es mencionen quines són les competències (genèriques i específiques) que domina l'estudiant.
- Els punts forts i febles estan exposats de manera que l'estudiant aconsegueix "vendre" la seva competència professional davant una possible contractació.
- La carta de presentació està ben redactada i no hi ha cap error gramatical o ortogràfic.

•
II. Currículum (Puntuació entre 0 i 3):

- El currículum està estructurat en les següents parts: dades personals, perfil professional i formació acadèmica. Si fos el cas, també conté els apartats d'experiència professional, formació complementària i altres dades d'interès.
- No hi ha errors ortogràfics o gramaticals.
- El disseny del currículum és correcte, no hi ha incoherències en el format dels diferents apartats. El tipus i mida de lletra és coherent en tots els títols i en el cos dels diferents apartats.

•
III. Mostres de feines fetes: intermediació, creació de bases de dades, traduccions, interpretacions, etc. (Puntuació entre 0 i 2):

- L'estudiant ha recollit (o explica detalladament), com a mínim, cinc mostres de feines fetes al llarg de les pràctiques.
- S'inclou una anàlisi crítica de com s'han resolt els problemes trobats.
- No hi ha errors ortogràfics ni gramaticals.

*

IV. Tarifes (Puntuació entre 0 i 1,5):

- Es presenta una taula completa de tarifes amb, com a mínim, els serveis i els idiomes o les combinacions lingüístiques que s'ofereixen segons el perfil professional del currículum.
- Es presenta una factura fictícia de les tasques realitzades en la qual s'inclouen totes les dades: emissor, receptor, número de factura, data d'emissió, concepte, preu unitari, total a pagar, i IRPF o IVA si fos el cas.

*

V. Organització i disseny (Puntuació entre 0 i 1,5):

- El contingut de la carpeta professional està ben organitzat.
- La presentació de la carpeta professional s'ha fet en format web o bloc per tal de donar-li més visibilitat.
- L'ús que es fa de fonts, colors, disposició de text i de pàgines, marges, etc. en facilita la lectura.